

Следников А.Г.

Эпизоды, взятые из классического образования в Ярославле

[Stable URL: <http://elar.uni-yar.ac.ru/jspui/handle/123456789/2787>]

[Публикация работы:]

Следников А.Г. 2013: Эпизоды, взятые из классического образования в Ярославле // Двойной портрет III: (филологи-античники о европеизации и деевропеизации России) / М.Н. Славянская (сост.). М., 168-175.



НАУЧНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ
ЦЕНТР АНТИКОВЕДЕНИЯ
ЯРОСЛАВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
ИМ. П.Г. ДЕМИДОВА
ЯРОСЛАВЛЬ, РОССИЯ

THE SCIENTIFIC & EDUCATIONAL
CENTRE FOR CLASSICAL STUDIES
AT YAROSLAVL DEMIDOV STATE UNIVERSITY
YAROSLAVL, RUSSIA

DAS WISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNGS- UND
STUDIENZENTRUM FÜR DIE GESCHICHTE,
KULTUR UND RECHT DER ANTIKE
DER STAATLICHEN DEMIDOW-UNIVERSITÄT JAROSLAWL
YAROSLAWL, RUSSLAND



РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ АНТИКОВЕДОВ
RUSSIAN SOCIETY OF CLASSICAL STUDIES



НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ФОНД
«ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ РИМСКОГО ПРАВА»
ЯРОСЛАВСКИЙ ФИЛИАЛ
THE RESEARCH AND EDUCATIONAL FOUNDATION
“THE CENTRE FOR ROMAN LAW STUDIES”
YAROSLAVL BRANCH



ЯРОСЛАВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ. П.Г. ДЕМИДОВА
YAROSLAVL DEMIDOV STATE UNIVERSITY



АЛЕКСЕЙ ГЕОРГИЕВИЧ СЛЕДНИКОВ

Алексей Георгиевич Следников в 2001 г. окончил факультет иностранных языков Ярославского государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского.

С 2001 по 2010 гг. работал на кафедре иностранных языков Ярославского государственного университета им. П.Г. Демидова, с 2010 г. – старший преподаватель кафедры перевода и межкультурной коммуникации академии МУБиНТ (Ярославль).

Автор ряда методических и антиковедческих статей в отечественных и зарубежных (“Vox Latina”) периодических изданиях. Сферы научных интересов – латинский язык Христианской Церкви, история и методика отечественного и зарубежного классического образования, «живая латынь».

ЭПИЗОДЫ, ВЗЯТЫЕ ИЗ ИСТОРИИ КЛАССИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ЯРОСЛАВЛЕ¹

Настоящий очерк посвящен страницам истории преподавания латинского и древнегреческого языков в Ярославле. К сожалению, автору пока не удалось выстроить более или менее

¹ Автор выражает благодарность ярославским филологам-классикам М.Н. Давыдовой и М.М. Ягнятинской, без помощи которых этот очерк не мог бы быть написан.

целостную картину классического образования на ярославской земле, тема эта требует своего глубокого и обстоятельного исследования. Предлагаемое здесь описание имеет фрагментарный характер, в связи с чем было решено назвать его «эпизодами».

Начало местному классическому образованию было положено, по-видимому, в церковной школе, основанной в 1702 г. в Ростове Великом святителем Димитрием Ростовским. На формирование тамошнего школьного уклада большое влияние оказало обучение святителя Димитрия в Киево-Могилянской коллегии. Ростовская духовная школа разделялась на низший (грамматический), средний (латинский) и высший (философский) классы. Помимо других предметов, воспитанники изучали риторику, латинский и древнегреческий языки. Преподавание латинского языка отличалось традиционно высоким для духовного образования XVIII в. уровнем. Так, учащиеся писали на латыни стихи и свободно произносили речи. «Учителя греческого и латинского языков в ростовской школе получали каждый по 30 рублей в год, а учитель русского языка – 5 рублей. Учащимся также выдавалось постоянное денежное пособие «по деньге на день», а ученикам, изучавшим греческий и латинский языки, – «по две деньги на день» <...> Лучший ученик назывался «императором» и сидел впереди на особом месте. Он спрашивал домашние задания, ставил отметки, объяснял и повторял уроки, смотрел за порядком и т.п. Рядом с «императором» сидел «первый сенатор». Помогал «императору» «сеньор», иногда назначавшийся из учеников старшего класса, он следил за порядком. Наиболее способные сидели в классе за первыми столами».¹

Несмотря на весьма краткое время существования ростовской духовной школы (она была упразднена в 1705 г.) местные традиции классического образования получили свое дальнейшее развитие в Славяно-латинской семинарии,² открывшейся

¹ Колпаков Г.А. Первые периоды ярославского просвещения // Ярославский педагогический вестник. Вып. 1. 1995. С. 89.

² Преобразование духовных школ в семинарии произошло в соответствии с Манифестом 1730 г. Название ярославской семинарии свиде-

в 1747 г. при Спасо-Ярославском монастыре. «Инициатором создания этого учебного заведения был ростовский митрополит Арсений (Мацеевич). К концу века в семинарии обучалось более 500 человек, среди изучаемых предметов были грамматика, риторика, философия, богословие. Здесь изучались латинский, греческий и древнееврейский языки, преподавались также арифметика, история и география».¹

Начало XVIII в. в России было временем формирования светской системы образования, основным инструментом которой стала латынь. В Ярославле из светских учебных заведений тогдашнего времени существовало училище для дворянских детей с пансионом, а также две городские школы.² Однако по существу о местном светском образовании, приравняваемом к университетскому, можно говорить с момента основания Павлом Григорьевичем Демидовым Ярославского «высших наук училища» (1804 г.). Во всех официальных бумагах, объявлениях, расписаниях лекций новое учебное заведение именовалось по-латыни “*Athenaeum litterarum Demidowianum Jaroslaviense*”.³ В числе первых профессоров училища был Иван Евсеевич Срезневский (1770–1819), крупнейший специалист по классическим языкам тогдашнего Ярославля.

тельство о процессе вытеснения греческого языка латынью, повсеместно наблюдавшемся в тогдашнем духовном образовании. Так, в Московской Славяно-греко-латинской академии «с 1701 года греческий язык, на котором вначале велось преподавание почти всех предметов, был вытеснен усилиями Палладия Роговского латинским. С 1704 года Московская академия называлась уже только латинском или славяно-латинской. Именно с этого года преподавание всех предметов уже шло на латинском языке» (Воробьев Ю.К. Латинский язык в русской культуре XVII–XVIII веков. – Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 1999. С. 61). По словам Ю.К. Воробьева, в 1734 г. на Урале была учреждена Долматовская славяно-латинская семинария, а в 1737 г. по указу Петра, архиепископа Белгородского, были открыты две низшие славяно-латинские школы (С.60).

1 История Ярославского края с древнейших времен до конца 20-х гг. XX века / А.М. Пономарев, В.М. Марасанова, В.П. Федюк и др.; отв. ред. А.М. Селиванов. – Ярославль: Изд-во Яросл. гос. ун-та, 2000. С. 112–113.

2 Там же. С. 113.

3 Биографический сборник Демидовского университета / Е.В. Гушина, Д.К. Морозов, Ю.Г. Салова. – Ярославль, Рыбинск: Изд-во «Рыбинский Дом печати». С. 8.

Иван Евсеевич родился в с. Срезнев Спасского уезда Рязанской губернии в семье священника, образование получил в Рязанской духовной семинарии.¹ После окончания семинарии он отправился пешком в Москву, где был принят в Университет. Уже в студенческие годы Иван Евсеевич делал удачные переводы из античных поэтов, за что получил право участвовать в университетских изданиях.² В частности, известен его перевод «Плача Публия Овидия Назона», опубликованный «билингвой» в 1795 г. и долгое время служивший пособием для изучения латинского языка в семинариях. Удостоенный в 1804 г. степени магистра философии и свободных наук, И.Е. Срезневский был приглашен П.Г. Демидовым в Ярославское высших наук училище, где основал кафедру словесности, древних языков и русского красноречия.³ В Ярославле он преподавал риторiku, древние и современные языки, историю литератур. На занятиях в училище Иван Евсеевич «объяснял слушателям эстетику по руководству Мейнерса, преподавал правила о порядке и расположении прозаических произведений и о родах их, читал Овидия о поэзии, в нижнем классе преподавал правила о сочинении переводов».⁴

К сожалению, автору пока не удалось проследить дальнейшее развитие местных традиций классического образова-

¹ Рязанская духовная семинария «была основана в 1722 г. как первая архиерейская школа «цифирного» направления. После дополнения программы школы языковыми дисциплинами она получила название «латинской». Наряду со славяно-русской и латинской грамматикой здесь стали дополнительно преподавать греческий, французский, немецкий и еврейский языки. Обычно на латыни здесь проводились диспуты богословов, торжественные вечера с выступлениями риториков и поэтов» (Богатова Г.А. И.Е. Срезневский – один из основателей-«строителей» Ярославского высших наук училища // Высшее образование в России: История, проблемы, перспективы. Вып. 1. – Ярославль: Изд-во Яросл. гос. ун-та, 1994. С. 13–14).

² Ср.: Комушкина Н.В. Семья Срезневских // Высшее образование в России... С. 17.

³ По другим данным, И.Е. Срезневский был приглашен на уже основанную кафедру (Биографический сборник Демидовского университета... С. 187).

⁴ Шеина Ю.В. Деятельность И.Е. Срезневского как ритора и поэта в Ярославском высших наук училище // Высшее образование в России... С. 15.

ния, как не удалось установить и имена тех ученых, которые представляли классическую филологию в Ярославле на протяжении XIX и первой половины XX вв. Так, для автора пока остаются сокрытыми подробности научно-педагогической деятельности С.И. Радцига, который в начале XX в. был профессором Ярославского университета.¹

Со второй половины XX в. и по настоящее время главными центрами изучения классических языков и антиковедческих дисциплин в Ярославле были и остаются Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского и Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова. В этих двух вузах до недавнего времени преподавали два филолога-классика – М.М. Ягнютинская и М.Н. Давыдова.²

Мария Марковна Ягнютинская – одна из старейших и самых уважаемых преподавателей Ярославского педуниверситета. Урожденная москвичка, после окончания в 1950 г. отделения классической филологии филологического факультета МГПИ им. В.И. Ленина (ее преподавателями были С.П. Кондратьев и А.Ф. Лосев) она приехала в город на Волге, где стала работать на факультете иностранных языков Ярославского педагогического университета преподавателем латинского языка. (До Марии Марковны латынь с момента основания факультета в 1943 г. преподавал также филолог-классик, доц. Ф.Ф. Грищенко.) С тех пор и по 2011 г. М.М. Ягнютинская являлась бессменным латинистом факультета. Латинский язык преподается здесь на специальности «германо-романская филология» (курс «Латинский язык и античная культура») и на специальности «переводоведение» (курс «Древние языки и культуры»). Также на III

1 Ср.: Сергей Иванович Радциг // Двойной портрет (филолог-классики о филологах-классиках / М.Н. Славятинская. – М.: Изд-во МГХПА им. С.Г. Строганова, 1011. С. 100. Об этом факте биографии С.И. Радцига упоминает и Н.А. Федоров (см. «Научить читать, то есть понимать...». Интервью с Н.А. Федоровым // *Discipuli Magistro: К 80-летию Н. А. Федорова / Н.П. Гринцер, Д.О. Торшилов / Orientalia et Classica: Труды Института восточных культур и античности. Вып. 15. – М.: Изд-во РГГУ, 2008. С. 572.*

2 Часть очерка о нынешних филологах-классиках Ярославля основывается на их рассказах и на некоторых воспоминаниях и размышлениях автора.

курсе имеется спецкурс «История античной культуры», кроме этого, производится подготовка аспирантов к вступительным и кандидатским экзаменам по латинскому языку.

Мария Марковна пользуется заслуженным уважением не только коллег-преподавателей (большинство из которых она видела еще на студенческой скамье, изучающих латынь), но и учащихся. Сохранив в своем весьма преклонном возрасте отличную память, она помнит едва ли не каждого (!) из своих многочисленных студентов (прошлых и настоящих) в лицо и по именам. Однако у самого автора, к его глубокому стыду, не осталось каких-либо ценных воспоминаний о времени изучения латыни под руководством Марии Марковны. Дело, видимо, в том, что на первом курсе он был еще «зеленым» студентом, который не только не обладал никакой филологической культурой, но и плохо понимал, для чего он поступил на ин.яз. и чему он мог бы набраться от настоящего филолога-классика. (В связи с этим думается, не лучше было бы для самого латинского языка, если бы его изучение на неклассических отделениях (по крайней мере, на ин.язе) начиналось не с первого, а третьего или четвертого курса? Ведь свою функцию универсальной языковой модели, позволяющей привить основы лингвистической культуры юному филологу, он, если реально смотреть на вещи, все равно не выполняет...

Второй местный филолог-классик, работавшая до недавних пор в Ярославском государственном университете, – это Мира Николаевна Давыдова. По окончании в 1963 г. отделения классической филологии филологического факультета МГУ (среди ее преподавателей были В.И. Мирошенкова и Н.А. Федоров, у которого это был первый «выпуск»), она поступила на работу в Ярославский госуниверситет. Но поначалу она работала в отделе аспирантуры, преподавать латынь же начала с 1980 г. (Предшественницей Миры Николаевны была Ревекка Нахимовна Литманова, выпускница классического отделения Петербургского университета, преподававшая в Ярославском госуниверситете латынь 1973 по 1980 гг.) Латинский язык изучают здесь на первом курсе исторического, юридического, био-

логического факультетов, а также на втором курсе вечернего отделения юридического факультета.

Сам автор, хотя и не учился у Миры Николаевны, тем не менее считает ее своим фактическим учителем. Пришедший к латыни уже будучи преподавателем университета, он нашел в своей старшей коллеге по кафедре не только компетентного латиниста-консультанта, которая разъясняла многие вопросы по грамматике и переводу, но и советчицу в разнообразных житейских ситуациях и образец для подражания в профессии и жизни. А чего стоят ее воспоминания о студенческих годах, рассказы о работавших тогда преподавателях кафедры классической филологии! За свое ровное и благожелательное отношение к коллегам и студентам М.Н. Давыдова заслуженно пользуется их всеобщим уважением.

Необходимо упомянуть, что, помимо Ярославского госуниверситета и Ярославского педуниверситета, латинский язык преподается в Ярославской медицинской академии, в местной духовной семинарии, в некоторых негосударственных вузах и филиалах, в ряде школ и гимназий. Есть и немногочисленные курсы древнегреческого языка – на историческом факультете госуниверситета (его ведут сотрудники Центра антиковедения ЯрГУ, о котором еще пойдет речь), а также на теологическом отделении педуниверситета (преподаватель Олег Анатольевич Титов).

Говоря о современном положении классических языков в Ярославле, невозможно обойти вниманием смежную им античную историю, в своей совокупности составляющим «науку о древностях». В последние годы все более прочные позиции в данной сфере завоевывает Научно-образовательный центр антиковедения (*Statio antiquitatis*), созданный в 2006 г. при Ярославском государственном университете им. П.Г. Демидова и возглавляемый проф., д.и.н. Верой Викторовной Дементьевой.

«Одной из главных задач Центра является внедрение высших информационных технологий в антиковедческие исследования. Накопление электронных ресурсов, текстологический анализ источников на древнегреческом и латинском

языках (языках оригиналов) при помощи современного программного обеспечения <...> – без всего этого немислима теперь уже наука о далекой древности. Поэтому существенной стороной деятельности Центра стало создание проблемно-ориентированных электронных баз данных; в них включаются источники и исследования по древней истории, классической филологии, римскому праву, классической археологии, античной культуре, а также по сопредельным дисциплинам.¹ За время существования Центра шестеро его сотрудников защитили кандидатские диссертации, были проведены три конференции по-настоящему высокого уровня. Так, в 2006 г. совместно с ИВИ РАН сотрудниками Центра был организован Всероссийский научно-методический семинар «Античный полис: проблемы изучения и методики преподавания». Вслед за ним в 2007 г. прошла российско-германская научная конференция «Народ и демократия в древности», в которой, помимо отечественных антиковедов, участвовали ученые из университетов Мюнхена, Гейдельберга, Бремена, Падерборна, Оснабрюка, Дрездена (Германия) и Санкт-Галлена (Швейцария). Наконец, в 2009 г. совместно с Отделом западноевропейского Средневековья и раннего Нового времени ИВИ РАН, при активном участии чл.-корр. РАН П.Ю. Уварова в стенах университета была организована международная конференция «Город в Античности и Средневековье: общеевропейский контекст», посвященная 1000-летию Ярославля.²

¹ Дементьева В.В. Античная древность и инновации сегодняшнего дня: Научно-образовательный центр антиковедения ЯрГУ // Университетская газета. – Сентябрь 2010. № 5 (57). С. 3.

² Там же. С. 3.